



EDUCACIÓN

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

SISTEMA EDUCATIVO NACIONAL

CERTIFICACIÓN NACIONAL DE NIVEL DE IDIOMA / National Certification of Language Qualifications / Certificat National de Niveau de Langue

CERTIFICADO

INGLÉS / ENGLISH

Apellidos / Last name / Nom

LOPEZ ESCOBAR

Nombres / Given Name / Prénoms

SAMUEL RENE

Nacionalidad / Nationality / Nationalité

MÉXICO

Fecha de nacimiento: Año, Mes, Día /

Date of birth: Year, Month, Day /

Date de naissance: Année, Mois, Jour

1999/07/11

Género / Gender / Genre

M F

Clave Única de Registro de Población (CURP) /

National ID number / Carte Nationale d'identité No.

LOES990711HCSPSM03

Fecha de expedición / Date of issue / Date de délivrance

2021/12/07

Instrumento de Evaluación / Test / Épreuve

PRELIMINARY ENGLISH TEST (PET)

Fecha de vencimiento / Expiration date / Date d' expiration

2026/12/07

FOLIO CENNI



LOES99071104424

NIVEL DE COMPETENCIA / LEVEL OF PROFICIENCY / NIVEAU DE COMPÉTENCE RESULTADOS ESPECÍFICOS / RESULTS BY COMPETENCE / RÉSULTATS PAR COMPÉTENCE

MÉXICO	ESTIMADAS PARA ALCANZAR EL NIVEL *	COMPRENSIÓN / COMPREHENSION / COMPRÉHENSION				EXPRESIÓN / EXPRESSION / EXPRESSION				INTERACCIÓN / INTERACTION / INTERACTION				NIVEL GLOBAL / GLOBAL PROFICIENCY / NIVEAU GLOBAL			
		AUDITIVA / LISTENING / AUDITIVE	LECTURA / READING / LECTURE	AUDIOVISUAL / AUDIO-VISUELLE	ORAL / SPEAKING / ORALE	ESCRITA / WRITING / ÉCRITE	ORAL / ORALE	ESCRITA / WRITING / ÉCRITE	USO DEL LENGUAJE / USE OF LANGUAGE / UTILISATION DE LA LANGUE	MÉXICO	EUROPA	CANADÁ	MÉXICO	EUROPA	CANADÁ		
CAPITAL / EXPERT / EXPERT	N/A 20	1300	20	20	20	20	20	20	20	20	19	19	20	20	19	19	
AVANZADO / EXPERTO / AVANCE SUPERIOR	C2+ 19	1200	19	19	19	19	19	19	19	19	18	18	19	19	18	18	
C2 18	1110	18	18	18	18	18	18	18	18	18	17	18	17	17	17	17	
C2- 17	1000	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	
AVANZADO / ADVANCED / AVANCE	C1+ 16	900	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	15	15	
C1 15	800	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	14	14	
C1- 14	700	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	13	13	
INTERMEDIO / SUPERIOR / INTERMÉDIO SUPÉRIEUR / INTERMEDIATE SUPERIOR	B2+ 13	600	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	12	12	
B2 12	550	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	11	11	
B2- 11	500	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	10	10	
INTERMEDIO / INTERMEDIATE / INTERMÉDIO	B1+ 10	400	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	9	9	
B1 9	370	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	8	8	
B1- 8	350	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	7	7	
ELEMENTAL / ELEMENTARY / ELEMENTAIRE / SUPERIOR	A2+ 7	200	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	6	6	
A2 6	190	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	5	5	
A2- 5	180	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	4	4	
A1+ 4	150	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	
A1 3	120	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	
A1- 2	100	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	
PRE A1 1	50	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	
NULO / NIENTE / NUL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
CENNI		9	9	N/A	9	9	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	9	PASS	
RESULTADO / Score / Résultats:		PASS	PASS	N/A	PASS	PASS	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	9	PASS	

N/A
No aplica / Not Applicable / Sans Objet

CENNI: Marco Nacional de Referencia para la Certificación de Lenguas Extranjeras / National Framework or Reference for Foreign Languages / Cadre National de Référence de Langues ECF: Posible referencia al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas / Possible reference to the Common European Framework of Reference for Languages / Comparaison possible avec le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

CLB: Posible referencia al Marco de Competencia Lingüística Canadiense / Possible reference to the Canadian Language Benchmarks / Comparaison possible avec de Niveaux de Compétence Linguistique Canadiens

* Horas estimadas de formación directa para alcanzar el nivel / Guided Learning Hours (Estimated) / Estimation d'apprentissage. (No incluye horas de estudio independiente / Independent study is not included / l'étude dante n'est indépendant n'est pas comprise).

Este documento CENNI no ha sido firmado electronicamente.

El presente documento ha sido firmado mediante uso de la firma electrónica avanzada, amparada por un certificado vigente a la fecha de su elaboración; y es válido de conformidad con lo dispuesto en los artículos 1, 2, fracciones IV, V, XIII y XIV, 3 fracciones I y II, 7, 8, 9, 13, 14, 16 y 25 de la Ley de Firma Electrónica Avanzada; 7 y 12 del Reglamento de la ley de Firma Electrónica Avanzada.

<http://www.cenni.sep.gob.mx>

INSTANCIA CERTIFICADORA
CERTIFIER INSTANCE / INSTANCE DE CERTIFICATION

DGAIR

DIRECCIÓN GENERAL DE ACREDITACIÓN,
INCORPORACIÓN Y REVALIDEZ

DIRECCIÓN GENERAL DE ACREDITACIÓN,
INCORPORACIÓN Y REVALIDEZ
Av. Universidad Número 1200,
Col. Xoco, C.P. 03330 Deleg. Benito Juárez.
Tel. (55) 3600-2511 ext. 69101, 69102, 69105, 6911
(01 800) 288-4261

INSTANCIA EVALUADORA
APPRASING INSTANCE / INSTANCE DÉVALUATION

UNIVERSITY of CAMBRIDGE
ESOL Examinations

Instancia Evaluadora/Appraising Instance/Instance d'
UNIVERSITY OF CAMBRIDGE ESOL EXAMINATIONS

Autorización / Authorization / Autorisation
18 de agosto de 2009

No. de Expediente / File Number / Numéro de Dossier
DGAIR/CENNI/011/2009

NIVELES DE REFERENCIA CENNI
CENNI REFERENCE LEVELS

I. PRELIMINAR

II. INICIAL

III. ELEMENTAL

IV. INTERMEDIO

1**

2*

3**

4***

5*

6**

7***

8*

9**

10***

B1

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

El usuario esencialmente no tiene una habilidad para usar el lenguaje, más allá de posiblemente algunas palabras aisladas.

Essentially, the speaker doesn't have the ability to speak the language other than knowing some isolated words or expressions.

Est. incapable de parler ou utiliser la langue hormis quelques mots.

Es capaz de comprender y utilizar expresiones de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

The speaker can understand and speak frequent everyday phrases. The speaker can introduce himself to others, can give basic personal information such as where he lives, people he/she knows and personal possessions. The speaker can communicate with others in a simple manner provided the other person speaks slowly, clearly and is able to help the speaker out.

Peut comprendre et utiliser des expressions familiaires et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qu'il appartenait, etc. - et peut répondre au même type de question. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a sí misma en situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o de interés. Puede describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como contestar cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

The speaker can understand and use frequent and relevant everyday expressions (giving basic information about friends, family, shopping, occupation, places of interest, etc.) The speaker can talk about simple familiar and routine tasks. The speaker can describe in simple terms his background, his environment and matters of immediate need.

Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et familières, demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évocer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o de interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.

The speaker can understand the main ideas that are being spoken as they relate to subjects he/she knows such as work, school and hobbies. The speaker can deal with most of the situations that might arise while travelling in areas where English is spoken. The speaker can speak in simple terms as it relates to topics that are familiar or are of interest to him/her. The speaker can describe personal experiences, events, wishes and aspirations. The speaker can also explain briefly his/her opinions and plans.

Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et si s'agit de choses familiaires dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.

V. INTERMEDIO SUPERIOR

11* 12** 13***
B2 +

Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opiniones.

The speaker can understand the main ideas of complex texts that deal with concrete and abstract topics including technical matters that are within his/her field of expertise. The speaker can communicate with native speakers in a fluent and natural manner without much effort by either party. The speaker can speak clearly about a variety of subjects as well as defend his/her point of view on the pros and cons of the subject matter.

Pet comprendre le contenu essentiel de sujets concretos ou abstractos dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comporte de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvenients de différentes possibilités.

VI. AVANZADO

14* 15** 16***
C1 +

Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontáneamente sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesion del texto.

The speaker can understand a wide variety of subjects with a certain degree of competency as well as recognize its implicit meanings. The speaker can express him/herself in a fluent and spontaneous manner without much effort. The speaker's expressions are natural. He/she can be flexible and effective in speaking about social, academic and professional topics. The speaker can speak clearly, using well-structured sentences, about complex matters. The speaker can articulate his/her thoughts in an organized and cohesive manner.

Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer couramment sans trop apparemment devoir chercher les mots. Peut utiliser la langue de façon efficace y souple dans sa vie social, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire y bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

VII. AVANZADO SUPERIOR

17* 18** 19***
C2 +

Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye y lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeñas matizadas de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.

The speaker can easily understand everything he/she hears or reads. The speaker can summarize information from different spoken or written sources. The speaker can express him/herself in a spontaneous, fluent and precise manner which allows the speaker to understand and differentiate the finer points of the complex subject matter.

Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment y de façon précise y peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.

El usuario tiene un total dominio operacional del lenguaje, utilizando de manera apropiada, precisa y fluida, con pleno entendimiento. Este nivel es equivalente al de un usuario nativo (persona que aprendió el idioma desde su nacimiento), educado a cuando menos el nivel superior.

20**

The speaker has complete command of the language. He/she can use the proper sentences appropriately, accurately and fluently. The speaker can communicate at the same level as a native speaker who has a high degree of education.

Apprenant qui a maîtrisé la langue au plus haut niveau (niveau comparable à la langue maternelle).



Cambridge English Entry Level Certificate in ESOL International (Entry 3) (Preliminary)*

This is to certify that

SAMUEL RENE LOPEZ ESCOBAR

has been awarded

Pass-----

in the

Preliminary English Test

Council of Europe Level B1

Overall Score 144

Reading 149

Writing 151

Listening 122

Speaking 155

Date of Examination JUNE (S4) 2017

Place of Entry MEXICO CITY

Reference Number 176MX0055438

Accreditation Number 500/2414/0

Saul Nassé
Chief Executive

*This level refers to the UK National Qualifications Framework

Date of Issue 07/08/17
Certificate Number 0058779066

02399612

Regulated by

Ofqual

For more information see <http://register.ofqual.gov.uk>



PRELIMINARY ENGLISH TEST (PET)

PET is a general proficiency examination at Level B1 in the Council of Europe's Common European Framework of Reference. It is at Entry Level 3 in the UK National Qualifications Framework.

Further details of PET are given in the PET Handbook, and at www.cambridgeenglish.org

PET results are reported using scores on the Cambridge English Scale. PET certificates are awarded to candidates who achieve the following grades:

Pass with Distinction – CEFR Level B2 (score 160 - 170)
Pass with Merit – CEFR Level B1 (score 153 - 159)
Pass – CEFR Level B1 (score 140 - 152)

Candidates who have achieved a score between 160 and 170 (Distinction) have demonstrated ability at CEFR Level B2. Candidates who have not achieved a passing grade in PET, but score between 120 and 139 receive a Cambridge English certificate stating they have demonstrated ability at CEFR Level A2.

A † symbol next to the grade indicates that the candidate was exempt from satisfying the full range of assessment objectives in the examination.

The Council of Europe's Common European Framework of Reference covers six levels of language proficiency. Research carried out by the Association of Language Testers in Europe (ALTE) shows what learners can typically do at each level. The table below gives examples of typical ability in each of the skill areas for Council of Europe Levels B2, B1 and A2.

Level B2	Listening and Speaking	Reading and Writing
Overall general ability	CAN follow a talk on a familiar topic. CAN keep up a conversation on a fairly wide range of topics.	CAN scan texts for relevant information. CAN make notes while someone is talking or write a letter including non-standard requests.
Level B1	Listening and Speaking	Reading and Writing
Overall general ability	CAN understand straightforward instructions or public announcements. CAN express simple opinions on abstract/cultural matters in a limited way or offer advice within a known area.	CAN understand routine information and articles. CAN write letters or make notes on familiar or predictable matters.
Social & Leisure	CAN understand the main points of TV programmes on familiar topics. CAN talk about things such as films and music and describe his/her reactions to them.	CAN understand factual articles in magazines and letters from friends expressing personal opinions. CAN write to his/her friends about the books, music and films that he/she likes.
School & Study	CAN understand instructions on classes and homework given by a teacher or lecturer. CAN repeat back what people say to check that he/she has understood. CAN give detailed practical instructions on how to do something he/she knows well.	CAN understand most information of factual nature in his/her school subjects. CAN write a description of an event, for example a school trip. CAN take basic notes in a lesson.
Level A2	Listening and Speaking	Reading and Writing
Overall general ability	CAN understand simple questions and instructions. CAN express simple opinions or requirements in a familiar context.	CAN understand straightforward information within a known area. CAN complete forms and write short simple letters or postcards related to personal information.

Further information and examples of the ability statements can be found at www.alte.org

Any alteration to this certificate renders it invalid and use of an altered certificate could constitute a criminal offence.

Cambridge English Language Assessment provides a results verification service to help organisations and agencies quickly and securely validate candidates' Cambridge English examination results at <https://verifier.cambridgeenglish.org>

Otorga el presente

DIPLOMA

A : SAMUEL RENE LOPEZ ESCOBAR

Por haber finalizado satisfactoriamente el "Diplomado en Inglés", con una duración de 195 horas alcanzando un nivel B1 de acuerdo al marco común de referencia europeo

30 de Abril de 2016, Tuxtla Guérrez Chiapas.

Número de Registro STPS.

CONA770329L360005

José Alberto Constantino Nájera.

Director English Academic Consulting.